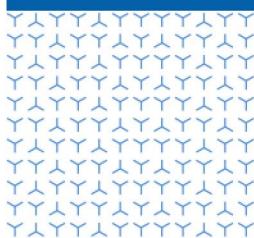


# Кодекс делового поведения сторонних поставщиков

**Версия 2.0**

Ноябрь 2020 г.

Департамент по вопросам этики,  
управления рисками и комплаенс  
Политики и руководства



# Содержание

<b>Введение.....</b>	<b>3</b>
<b>Мониторинг соблюдения наших стандартов.....</b>	<b>5</b>
<b>Стандарты «Новартис» для сторонних поставщиков.....</b>	<b>5</b>
<b>1. Права человека.....</b>	<b>5</b>
<b>2. Трудовые права: справедливые трудовые практики.....</b>	<b>6</b>
2.1. Право на свободный выбор трудовой деятельности.....	6
2.2. Детский труд и работники, не достигшие совершеннолетия.....	6
2.3. Недопущение дискриминации.....	7
2.4. Справедливое отношение.....	8
2.5. Заработка плата, социальные гарантии и рабочее время .....	9
2.6. Свобода ассоциаций и коллективные трудовые договоры .....	10
<b>3. Охрана труда и техника безопасности.....</b>	<b>11</b>
3.1. Информация об опасных и вредных факторах.....	11
3.2. Риски и техника безопасности производственного процесса .....	11
3.3. Защита работников .....	12
3.4. Готовность к аварийным ситуациям и ликвидация их последствий .....	12
<b>4. Экологическая устойчивость .....</b>	<b>12</b>
4.1. Цели в области охраны окружающей среды и рациональное природопользование .....	12
4.2. Природоохранные разрешения.....	13
4.3. Отходы и выбросы.....	13
4.4. Разливы и выбросы.....	13
4.5. Устойчивое развитие и эффективность использования ресурсов .....	13
<b>5. Защита животных .....</b>	<b>14</b>
<b>6. Противодействие коррупции и честная конкуренция .....</b>	<b>15</b>
6.1. Противодействие коррупции .....	15
6.2. Честная конкуренция.....	16
<b>8. Ответственный подход к использованию полезных ископаемых .....</b>	<b>17</b>
<b>9. Качество (соблюдение Правил надлежащей производственной практики).....</b>	<b>17</b>
<b>10. Торговые санкции и контроль экспорта.....</b>	<b>18</b>
<b>11. Выявление проблем .....</b>	<b>19</b>
<b>12. Системы управления .....</b>	<b>19</b>
12.1. Обязательства и ответственность .....	19
12.2. Требования законодательства и клиента .....	19
12.3. Управление рисками.....	19
12.4. Отношения сторонних поставщиков с контрагентами.....	19
12.5. Право на аудит .....	19
12.6. Документация.....	20
12.7. Обучение и компетентность .....	20
12.8. Непрерывное усовершенствование .....	20
12.9. Обеспечение непрерывности деятельности компании в экстременных ситуациях.....	20
<b>Подтверждение.....</b>	<b>21</b>
<b>Заявление об отказе от ответственности.....</b>	<b>21</b>
<b>Словарь терминов.....</b>	<b>22</b>
<b>Ссылки и список источников.....</b>	<b>24</b>

## Введение

Цель компании «Новартис» — переосмысление подхода к медицине для улучшения и увеличения продолжительности жизни людей — лежит в основе наших ценностей и определяет нашу культуру равноправия, любознательности и поиска вдохновения, а наши этические принципы направляют нас при принятии ежедневных решений, гарантируют этичность и правильность наших действий.

Среди своих сторонних поставщиков «Новартис» продвигает ценности совершенствования общества и защиты окружающей среды, установленные в Глобальном договоре ООН и Руководящих принципах ООН по предпринимательской деятельности в аспекте прав человека (United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights, UNGPs), и по возможности использует свое влияние для ускорения принятия этих ценностей. Кодекс делового поведения сторонних поставщиков компании «Новартис» (далее — «Кодекс» или «Кодекс делового поведения сторонних поставщиков») разрабатывался на основании положений Глобального договора ООН, Руководящих принципов ООН по предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и других международных стандартов или общепринятых надлежащих практик. Кодекс делового поведения сторонних поставщиков согласуется с Этическим кодексом компании «Новартис», являющимся обязательным для исполнения всеми сотрудниками «Новартис».

«Новартис» требует от сторонних поставщиков соблюдения стандартов, предусмотренных настоящим Кодексом делового поведения сторонних поставщиков. Кроме того, мы ожидаем от наших сторонних поставщиков, что при взаимодействии со своими собственными поставщиками они будут применять стандарты, соответствующие принципам и содержанию настоящего Кодекса.

«Новартис» стремится стать лидером в области корпоративной ответственности. И это стремление отражено в настоящем Кодексе делового поведения сторонних поставщиков. В целях расширения области корпоративной ответственности компании «Новартис» в отношении сторонних поставщиков была создана программа управления рисками, связанными со сторонними поставщиками (Third Party Risk Management, TPRM). «Новартис» также стремится быть лидером в сфере положительных изменений в области охраны окружающей среды и тем игроком на рынке, который обеспечивает скорейшее внедрение таких улучшений. Мы ожидаем, что сторонние поставщики будут не только соблюдать применимое законодательство, но и активно минимизировать влияние на окружающую среду своей операционной деятельности и продукции (на протяжении всего жизненного цикла).

«Новартис» является членом Инициативы по цепям поставок в фармацевтике (Pharmaceutical Supply Chain Initiative, PSCI). Кодекс делового поведения для сторонних поставщиков согласуется с Принципами ответственного управления цепями поставок в фармацевтической отрасли в вопросах этики, защиты прав человека, трудовых прав и систем управления охраной труда, техникой безопасности, окружающей среды и прочих систем менеджмента.

Компания «Новартис» убеждена, что наилучших результатов в социуме и коммерческой среде можно добиться благодаря ответственному отношению к ведению бизнеса. В основе этой уверенности лежит понимание того, что компания должна не только соблюдать применимое законодательство, правила и нормативные требования, но также практиковать модели поведения, направленные на устранение глубинных социальных проблем. «Новартис» понимает, что культурно и законодательно обусловленные особенности ведения дел в разных странах создают сложности для универсального применения наших стандартов, изложенных в Кодекс делового поведения для сторонних поставщиков.

«Новартис» также считает, что наиболее оптимальный подход для внедрения наших стандартов заключается в непрерывном усовершенствовании деятельности стороннего поставщика с течением времени.

Кодекс делового поведения для сторонних поставщиков не заменяет местное законодательство или трудовые соглашения. «Новартис» ожидает от сторонних поставщиков, что они будут осуществлять свою деятельность в соответствии с применимым законодательством, правилами, нормативными требованиями и коллективными трудовыми договорами в дополнение к стандартам, изложенным в настоящем документе. Если соблюдение Кодекса делового поведения сторонних поставщиков будет сопряжено с нарушением местного законодательства или коллективных трудовых договоров, сторонние поставщики должны обеспечить соблюдение местных требований, прилагая при этом усилия для реализации принципов, лежащих в основе Кодекса.

---

Роберт Велтевреден (Robert Weltevreden)  
Руководитель службы сопровождения  
бизнеса компании «Новартис»

Клаус Мусмайер (Klaus Moosmayer)  
Глобальный руководитель функции бизнес-  
этики, управления рисками и комплаенс

Ссылки на документы, упомянутые на этой странице, и словарь терминов приведены в конце настоящего документа.

## **Мониторинг соблюдения наших стандартов**

Соблюдение стандартов, изложенных в настоящем Кодексе, является одним из критериев в процессе подбора и оценки компанией «Новартис» сторонних поставщиков.

«Новартис» ожидает от сторонних поставщиков соблюдения применимых стандартов, предусмотренных законодательством, и всех стандартов более высокого уровня, ссылки на которые приведены в настоящем документе. При определенных обстоятельствах, когда сторонний поставщик продемонстрировал и продолжает демонстрировать стремление к усовершенствованию, компания «Новартис» готова оказывать такому стороннему поставщику содействие в рамках сотрудничества и коммерческого взаимодействия. Оно может включать аудиты, мониторинг деятельности по разработкам и реализации планов корректирующих действий, рекомендации стороннему поставщику относительно выбора внешних экспертов и прочие обоснованно необходимые для усовершенствования мероприятия.

## **Стандарты «Новартис» для сторонних поставщиков**

### **1. Права человека**

«Новартис» стремится вести бизнес с соблюдением прав и уважением достоинства всех людей. Мы будем стремиться предотвращать, минимизировать и исправлять негативное влияние на соблюдение прав человека на наших рабочих местах, в ходе осуществления деловых операций и в сообществах, в которых мы осуществляем деятельность. Для выполнения этого обязательства и в соответствии с UNGPs компания «Новартис» должна выявлять, оценивать и устранять риски или отрицательное влияние в области соблюдения прав человека в процессе операционной деятельности или в рамках деятельности сети поставщиков. UNGPs рекомендует всем компаниям, независимо от их размера, области или контекста осуществления деятельности, проводить комплексную проверку соблюдения прав человека во избежание возникновения или с целью устранения любых рисков для соблюдения прав человека, которые обусловлены частично или полностью или связаны с операциями, продукцией такой компании или услугами, оказываемыми в рамках партнерских отношений; а также участвовать в полном или частичном устранении влияния на соблюдение прав человека, вызванного частично или полностью деятельностью такой компании.

«Новартис» стремится сотрудничать со сторонними поставщиками, осуществляющими деятельность в соответствии с нашими ценностями и этическими принципами, включая соблюдение прав человека. В дополнение к особым требованиям к соблюдению прав человека в рамках трудовых отношений, изложенным в разделе 2 «Трудовые права», от сторонних поставщиков ожидается и им настоятельно рекомендуется проведение комплексной проверки в соответствии с требованиями UNGPs соблюдения всех признанных на международном уровне прав человека, как минимум тех, которые изложены в Международном билле о правах человека (т. е. Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах), и принципов, относящихся к фундаментальным правам и изложенных в Декларации об основополагающих принципах и правах в сфере труда Международной организации труда.

Если у вас имеются вопросы о процедуре проведения комплексной проверки соблюдения прав человека или о соответствии проводимой вами комплексной проверки стандартам «Новартис», свяжитесь с нами по адресу [humanrights@novartis.com](mailto:humanrights@novartis.com) для получения рекомендаций и ответов на вопросы.

## 2. Трудовые права: справедливые трудовые практики

Сторонние поставщики должны обеспечить соблюдение прав человека для своих сотрудников в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, а также уважать достоинство своих сотрудников и предоставлять им равные возможности. Трудовые права включают:

### 2.1. Право на свободный выбор трудовой деятельности

СТАНДАРТ	Сторонние поставщики не должны использовать подневольный труд, в том числе кабальный, труд по ученическому договору или принудительный труд заключенных, а также принимать участие в любой форме принуждения к труду или торговли людьми.
ТРЕБОВАНИЯ	<p><b>Подневольный труд (системы управления):</b> на каждом объекте компании должен быть назначен специалист по управлению кадрами, ответственный за соблюдение процедур и политик, гарантирующих всем работникам площадки свободу выбора трудовой деятельности и надлежащую оплату их труда.</p> <p><b>Труд заключенных:</b> при привлечении заключенных к осуществлению деятельности обеспечивается добровольность их труда, компания «Новартис» уведомляется об использовании труда заключенных, соблюдаются все применимые местные законы или международные руководства.</p> <p><b>Период отработки при увольнении:</b> работники имеют возможность уволиться, заблаговременно уведомив об этом работодателя, и им будет полностью и своевременно выплачена заработка плата за работу, выполненную до увольнения.</p> <p><b>Изъятие удостоверений личности / паспортов:</b> у работников не изымаются оригиналы их удостоверений личности или документов об обучении в качестве условия трудоустройства, если это не предусмотрено местным законодательством. В последнем случае у сотрудников должен быть постоянный доступ к своим документам.</p> <p><b>Свобода передвижения:</b> работники могут свободно приходить на площадку и (или) в находящиеся на площадке или за ее пределами жилые помещения и покидать площадку / жилые помещения в любое время, их действия не контролируются охраной (т. е. надзор во время перерывов, сопровождение до туалета и т. д.).</p> <p><b>Выплаты за возможность трудоустройства и депозиты:</b> работники не платят и не предоставляют денежные депозиты за возможность трудоустройства или за предоставляемые работодателем помещения для жилья, а также не предоставляют чрезмерные «депозиты» за инструменты, обучение или средства индивидуальной защиты, необходимые для безопасного выполнения работ.</p>

### 2.2. Детский труд и работники, не достигшие совершеннолетия

СТАНДАРТ	Сторонние поставщики не должны использовать детский труд. Привлечение работников в возрасте до 18 лет возможно только для выполнения неопасных работ и при достижении ими возраста трудовой правоспособности, установленного законодательством страны, а также
----------	--

возраста завершения обязательного образования.

#### ТРЕБОВАНИЯ

**Детский труд (системы управления):** на каждом объекте компании должен быть назначен специалист по управлению кадрами, ответственный за соблюдение процедур и политик мониторинга возраста работников.

**Детский труд:** дети, не достигшие минимального возраста трудовой правоспособности, возраста завершения обязательного образования или возраста, указанного в основных конвенциях Международной организации труда (в зависимости от того, какой из этих возрастов больше), не привлекаются к трудовой деятельности, за исключением случаев соответствующих условиям для Легкой работы (см. Словарь).

Ребенком является:

- любой человек в возрасте до 15 лет (или 14 лет для стран с недостаточным развитием экономики и образовательных учреждений) в соответствии со статьей 2 Конвенции 138 МОТ (Конвенция о минимальном возрасте для приема на работу от 1973 г.);
- любой человек, не достигший возраста трудовой правоспособности, установленного местным законодательством, если такой возраст превышает 15 лет (или 14 лет, если применимо);
- любой человек, не достигший возраста завершения обязательного этапа образования, установленного местным законодательством, если такой возраст превышает 15 лет (или 14 лет, если применимо).

**Корректирующие меры:** при выявлении случаев использования запрещенного детского труда должна быть незамедлительна развернута программа устранения этого несоответствия в интересах ребенка и для обеспечения его благополучия. При выявлении детского труда сторонние поставщики должны:

- незамедлительно прекратить пребывание ребенка на рабочем, месте кроме случаев, когда такое пребывание соответствует наилучшим интересам ребенка;
- реализовать подходящий план поддержки ребенка, который может включать оплату формального или профессионального обучения, проживания или покрытие иных расходов, если применимо.

**Работники, не достигшие совершеннолетия:** молодые люди в возрасте до 18 лет, достигшие законодательно установленного возраста трудовой правоспособности, не привлекаются к выполнению опасных работ (работе с химическими веществами, тяжелому физическому труду и т. д.) или к работе вочные смены, причем обеспечивается соблюдение применимого законодательства, включая предоставление доступа к образованию, обучение, диспансеризацию, допустимое количество рабочих часов и т. д.

### 2.3. Недопущение дискриминации

#### СТАНДАРТ

Сторонние поставщики обязаны обеспечить отсутствие дискриминации на рабочем месте. Не допускается никакая дискриминация по признакам расовой, национальной или этнической принадлежности, принадлежности к этническим меньшинствам, цвета кожи, возраста,

пола, сексуальной ориентации, гендера, гендерной идентичности или гендерного выражения, социального происхождения, инвалидности, религиозной принадлежности, политических предпочтений, членства в профсоюзе, беременности, семейного положения или иных категорий, находящихся под защитой в соответствии с местным законодательством.

#### ТРЕБОВАНИЯ

**Недопущение дискриминации (системы управления):** на каждом объекте компании должен быть назначен специалист по управлению кадрами, ответственный за наличие и соблюдение надлежащих процедур и политик борьбы с дискриминацией, а также за применение эффективных дисциплинарных мер. Все работники знают, к кому следует обращаться в случае дискриминации.

**Недопущение дискриминации:** работники никогда (на протяжении всего периода работы на данном предприятии) не сталкиваются с дискриминацией по каким либо признакам, в том числе по признакам расовой, национальной или этнической принадлежности, принадлежности к этническим меньшинствам, цвета кожи, возраста, пола, сексуальной ориентации, гендера, гендерной идентичности или гендерного выражения, социального происхождения, инвалидности, религиозной принадлежности, политических предпочтений, членства в профсоюзе, беременности, семейного положения или иных категорий, находящихся под защитой в соответствии с местным законодательством. От кандидатов на должности не требуется прохождения теста на беременность, если это не предусмотрено местным законодательством, и не допускается дискриминация беременных женщин в соответствии с местным законодательством.

## 2.4. Справедливое отношение

#### СТАНДАРТ

Сторонние поставщики обязаны защищать своих работников от бесчеловечного обращения на рабочем месте, включая сексуальные домогательства, сексуальное насилие, телесные наказания, психологические или физические методы воздействия, словесные оскорблении или угрозу всего вышеперечисленного.

#### ТРЕБОВАНИЯ

**Справедливое отношение (системы управления):** на каждом объекте компании должен быть назначен специалист по управлению кадрами, ответственный за наличие и соблюдение надлежащих процедур и политик обеспечения справедливого отношения к работникам. Работники считают применяемые дисциплинарные меры и порядок рассмотрения жалоб, в том числе налагаемые на работников штрафы в рамках дисциплинарного воздействия, законными и справедливыми.

В отношении старших сотрудников, руководителей и других работников, притесняющих своих подчиненных или коллег, применяются соответствующие дисциплинарные меры.

**Домогательства и притеснения:** работники не подвергаются травле, сексуальным домогательствам, сексуальному насилию, телесным наказаниям, психологическим или физическим методам воздействия, словесным оскорблением, равно как не чувствуют угрозу вышеперечисленного.

**Роль охранного персонала:** работники не подвергаются

необоснованному личному досмотру. Интимный досмотр должен проводиться только соответственно уполномоченными органами с соблюдением законодательных стандартов и лицами одного пола с досматриваемым.

**Справедливое обращение (взяточничество):** работникам не приходится платить другим работникам, чтобы избежать притеснения или получить преференциальное отношение.

## 2.5. Заработка плата, социальные гарантии и рабочее время

### СТАНДАРТ

Сторонние поставщики должны оплачивать труд работников в соответствии с применимым законодательством в этой сфере, включая минимальный размер оплаты труда, оплату сверхурочной работы и обязательные социальные гарантии.

Сторонние поставщики должны своевременно информировать работников о принципах расчета их заработной платы. Сторонние поставщики также должны информировать работников о необходимости сверхурочной работы и принципах ее оплаты.

### ТРЕБОВАНИЯ

**Рабочее время сотрудников (системы управления):** действует система мониторинга рабочего времени и заработной платы всех временных сотрудников предприятия стороннего поставщика, трудоустроенных через агентство по подбору персонала, а также ведется полноценная регистрация рабочего времени и заработной платы всех работников предприятия стороннего поставщика на протяжении всего периода их работы.

**Заработка плата:** работников не заставляют работать бесплатно. Ежемесячная заработка плата работников по меньшей мере соответствует местному минимальному размеру оплаты труда или стандартам отрасли, если они выше, чем местный МРОТ, и выплачивается регулярно в полном объеме в соответствии с местным законодательством.

**Оплата сверхурочной работы:** оплата сверхурочной работы осуществляется по повышенной ставке в соответствии с национальным законодательством или коллективными соглашениями, в зависимости от того, что применимо. Если такие законодательные нормы или коллективные соглашения отсутствуют, оплата сверхурочной работы должна осуществляться в размере не менее 1,25 стандартной ставки.

**Социальные гарантии и бонусы:** все предусмотренные законодательством социальные гарантии и бонусы должны предоставляться вовремя и в полном объеме.

**Стандартное рабочее время:** стандартное рабочее время не должно превышать восьми часов в день или 48 часов в неделю (или 56 часов в неделю в среднем для посменного графика работы).

**Продолжительность сверхурочной работы:** продолжительность сверхурочной работы не должна превышать количества времени, предусмотренного местным законодательством или коллективными соглашениями, в зависимости от того, что применимо. Если такие законодательные нормы или коллективные соглашения отсутствуют,

---

продолжительность сверхурочной работы не должна превышать количества часов, не наносящего ущерб здоровью и безопасности работников. Обязательная сверхурочная работа в таких пределах не рассматривается как подневольный труд. Сверхурочная работа, продолжительность которой превышает установленные нормы, к которой работников принуждают под угрозой наказания, кроме экстренных случаев, рассматривается как подневольный труд, независимо от причин такой сверхурочной работы.

**Время для отдыха и перерывы:** работникам предоставляется время для отдыха и перерывы в соответствии с местным законодательством. Сторонний поставщик должен стремиться к соблюдению стандартов МОТ, если они более строгие, чем требования местного законодательства.

**Отпуск:** оплачиваемый больничный отпуск должен быть отделен от обычного отпуска или иных нерабочих дней и не должен вычитаться из продолжительности обычного отпуска / нерабочих дней. Оплачиваемые нерабочие дни должны предоставляться в соответствии с местным законодательством. Оплачиваемый отпуск должен предоставляться в соответствии с местным законодательством, при этом сторонний поставщик должен стремиться к соблюдению стандартов МОТ, если они более строгие, чем требования местного законодательства. Оплачиваемый декретный отпуск (в том числе для матерей, отцов, приемных родителей или иных категорий родителей, установленных местным законодательством) должен предоставляться в соответствии с местным законодательством. Сторонний поставщик должен стремиться к соблюдению стандартов МОТ или стандартов отрасли, если они более строгие, чем требования местного законодательства.

**Уведомления:** работникам сообщают об условиях оплаты до того, как они приступят к работе, чему имеется документальное подтверждение. Работникам выдаются документально оформленные расчетные листы. Со всеми работниками должен быть заключен документально оформленный договор на понятном им языке (это требование распространяется на все условия труда и социальные гарантии).

**Удержания:** удержания в качестве дисциплинарных мер, за опоздание и отсутствие на работе осуществляются в строгом соответствии с местным законодательством.

## 2.6. Свобода ассоциаций и коллективные трудовые договоры

### СТАНДАРТ

Поощряется открытое обсуждение и прямое вовлечение работников при разрешении проблем с рабочими местами и оплатой труда.

Сторонние поставщики должны уважать права работников, предусмотренные местным законодательством, на свободное образование или отказ от образования профсоюзов, вступление или невступление в них, назначение представителей своих прав и присоединение к советам работников. Работники должны иметь возможность свободно обсуждать с руководством условия работы без угрозы ответных мер, запугивания или притеснения.

## ТРЕБОВАНИЯ

**Коллективные трудовые договоры:** работники имеют возможность заключать коллективные трудовые договоры и понимают, как инициировать обсуждение проблем при возникновении такой необходимости. При наличии коллективных трудовых договоров работники информируются об их условиях на понятном им языке.

**Права на участие в профсоюзе / назначение представителя:** работники имеют неограниченную возможность образовывать или не образовывать профсоюз или совет работников, присоединяться или не присоединяться к ним без угрозы ответных мер или дискриминации. Представителям работников предоставляется обоснованно необходимый доступ и время для посещения предприятия, например комнаты для совещаний, для исполнения их обязанностей в соответствии с местным законодательством.

**Аналогичные объединения:** если местное законодательство ограничивает возможность создания профсоюзов, работники могут по своему усмотрению образовывать рабочие комитеты.

## Охрана труда, окружающей среды и техника безопасности

Принимая во внимание обширность, сложность и размер цепи поставок компании «Новартис», стандарты разделов 3 и 4, относящиеся к сфере охраны труда, окружающей среды и техники безопасности (ОТОСБ) отражают базовые стандарты и концепции, соблюдения которых «Новартис» ожидает от сторонних поставщиков на протяжении своей цепи поставок.

«Новартис» ожидает от стороннего поставщика понимания того, какие стандарты ОТОСБ применимы к его конкретной продукции и услугам, и усиления этих стандартов дополнительными требованиями к продукции/услугам, если необходимо. Эффективность защиты должна быть проверена обученными и опытными экспертами в соответствующих областях.

## 3. Охрана труда и техника безопасности

Сторонние поставщики должны соблюдать все применимые законы и нормативные акты в области охраны труда и техники безопасности, обеспечивая безопасную рабочую среду, не несущую рисков для здоровья работников, а также безопасное и не представляющее угрозы здоровью корпоративное жилье, если применимо. К охране труда и технике безопасности относятся следующие элементы:

### 3.1. Информация об опасных и вредных факторах

#### СТАНДАРТ

Сторонние поставщики должны иметь действующие программы и системы предоставления работникам информации о технике безопасности при работе с опасными материалами и проводить обучение для защиты работников от потенциальных угроз. Опасные материалы могут включать в том числе сырье, изолированные промежуточные продукты, готовые препараты, растворители, чистящие средства и отходы.

### 3.2. Риски и техника безопасности производственного процесса

#### СТАНДАРТ

Сторонние поставщики должны иметь действующие системы и программы выявления профессиональных и технологических рисков, а также потенциального влияния на находящиеся поблизости населенные пункты. Должна проводиться количественная оценка таких рисков,

надлежащее определение уровня риска, а также должны иметься программы и системы предотвращения или минимизации этих рисков (например, аварийных выбросов химических веществ, газов и пыли).

### **3.3. Защита работников**

СТАНДАРТ

Сторонние поставщики должны иметь действующие системы и процессы защиты работников от воздействия химических, биологических и физических угроз (в том числе от тяжелого физического труда) на рабочем месте и в предоставленных компанией помещениях для жилья.

### **3.4. Готовность к аварийным ситуациям и ликвидация их последствий**

СТАНДАРТ

Сторонние поставщики должны разработать планы реагирования на случай аварийных ситуаций и обеспечить их наличие на всех своих предприятиях и в предоставленных компанией помещениях для жилья. Сторонние поставщики должны минимизировать потенциальное влияние аварийных ситуаций посредством внедрения надлежащих планов реагирования и процедур ликвидации последствий аварийных ситуаций.

## **4. Экологическая устойчивость**

Сторонние поставщики должны соблюдать все применимые законы и нормативные акты в области охраны окружающей среды. Мы ожидаем, что сторонние поставщики будут не только соблюдать применимое законодательство, но и активно минимизировать влияние своей операционной деятельности и продукции (на протяжении всего жизненного цикла) на окружающую среду, в частности следующим образом:

### **4.1. Цели в области охраны окружающей среды и рациональное природопользование**

СТАНДАРТ

Мы стремимся стать катализатором изменений и лидером в области рационального природопользования. Мы должны продвигать рациональное природопользование через собственные операции и в итоге по всей цепи создания ценности нашей продукции, чтобы достичь до конца 2030 г. нейтрального уровня эмиссии углерода и пластика, а также рационального водопотребления. Мы ожидаем, что сторонние поставщики будут активно поддерживать нас и участвовать в достижении наших амбициозных целей в области защиты окружающей среды через сотрудничество с нами и реализацию инициатив в области рационального природопользования.

СТАНДАРТ

Мы ожидаем от сторонних поставщиков постановки целей в области рационального природопользования, значимых для их отрасли, и гарантируем поддержку тем, кто будет стремиться к усовершенствованию в соответствующих областях и инвестировать в это, а также тем, кто обеспечит прозрачность своих действий и практик в отношении окружающей среды. От сторонних поставщиков ожидается демонстрация прогресса в достижении поставленных целей и участие в оценке исходного уровня и эффективности мер рационального природопользования.

СТАНДАРТ

Наши сторонние поставщики должны провести работу со своими поставщиками с целью активной минимизации влияния их цепи поставок на окружающую среду.

## 4.2. Природоохранные разрешения

СТАНДАРТ

Сторонние поставщики должны иметь действующие процедуры и системы соблюдения применимого законодательства в области защиты окружающей среды. Должны быть получены все необходимые природоохранные разрешения и лицензии, отправлены все уведомления, установлены ограничения, равно как должны соблюдаться все предусмотренные такими документами требования к операционной деятельности и отчетности.

## 4.3. Отходы и выбросы

СТАНДАРТ

Сторонние поставщики должны иметь действующие процедуры и системы, обеспечивающие безопасное обращение с отходами, их транспортировку, хранение, переработку, повторное использование и утилизацию. Образование и сброс отходов, выбросов в воздух и воду, способных негативно повлиять на здоровье людей, благополучие или образ жизни находящихся поблизости сообществ или сохранность окружающей среды (в первую очередь активных фармацевтических субстанций) должны быть надлежащим образом минимизированы, организованы, контролируемые, а отходы и выбросы должны проходить обработку перед попаданием в окружающую среду.

СТАНДАРТ

Сторонние поставщики, осуществляющие производство или разработку активных фармацевтических субстанций, должны предоставить доказательства безопасного уровня выбросов в водную среду и соблюдать Общие производственные принципы Альянса производителей антибиотиков (AMR Industry Alliance) (дополнительная информация приведена по ссылке: <https://www.amrindustryalliance.org/>).

## 4.4. Разливы и выбросы

СТАНДАРТ

Сторонние поставщики должны иметь действующие системы и процессы, позволяющие предотвратить и минимизировать случайные и диффузные разливы и выбросы в окружающую среду. Они должны устраниить все последствия таких разливов или выбросов.

## 4.5. Устойчивое развитие и эффективность использования ресурсов

СТАНДАРТ

Сторонние поставщики должны обеспечить наличие действующих процедур и систем, гарантирующих благоприятное влияние на климат за счет сокращения углеродного следа, количества отходов и потребления воды, а также посредством эффективного использования природных ресурсов. Как члены общества, мы должны прилагать усилия для сохранения природы для последующих поколений.

В случаях, когда благополучие или благосостояние находящихся поблизости населенных пунктов зависит от природных ресурсов, сторонние поставщики должны организовать использование природных ресурсов таким образом, чтобы оно не оказывало негативного влияния на права населения на потребление воды и надлежащий уровень жизни, а также устранять все причиненные в этой области проблемы.

## 5. Защита животных

### СТАНДАРТ

Животным должно быть гарантировано уважительное обращение с минимизацией боли и стресса. Тестируанию продукции на животных должен предшествовать анализ возможности заменить животных, уменьшить используемое количество животных или улучшить процедуры для минимизации стресса. Следует использовать альтернативы животным во всех случаях, когда это научно обосновано и приемлемо для регуляторных органов.

### ТРЕБОВАНИЯ

«Новартис» стремится достичь высоких стандартов обращения с животными на своих предприятиях по всему миру во всех случаях использования животных в исследованиях или процедурах компании. Стандарт гуманного обращения с животными компании «Новартис» охватывает все внутренние и внешние исследования на животных, спонсируемые «Новартис». Он соответствует нормативным актам США, в частности Закону о благополучии животных (раздел 7 Кодекса США; 1966 г.) и связанным с ним регламентам, а также Руководствам по содержанию и использованию лабораторных и сельскохозяйственных животных (включая всех позвоночных). Более строгие требования предъявляются к использованию приматов, не относящихся к виду *Homo sapiens sapiens*.

Сторонние поставщики должны соблюдать применимое местное и национальное законодательство в сфере обеспечения благополучия животных. Кроме того, сторонние поставщики должны соблюдать следующие ключевые принципы, отражающие требования к сторонним поставщикам, изложенные в Политике обеспечения гуманного обращения с животными компании «Новартис» (если местное/национальное законодательство предусматривает более строгие требования, следует соблюдать требования такого законодательства):

- наибольшее значение имеет благополучие животных;
- применяется правило 3Rs, предусматривающее использование альтернатив, сокращение частоты и усовершенствование процедур испытаний животных (*от англ. «Replace, Reduce, Refine»*);
- исследования должны проводиться надлежащим образом обученными, компетентными и опытными сотрудниками;
- готовая косметика и ее компоненты не подлежат тестированию на животных;
- допускается приобретение и использование только животных, специально выведенных для испытаний, кроме некоторых сельскохозяйственных животных, животных-компаньонов для клинических исследований и рыб;
- животным обеспечивается уважительное отношение и уход в соответствии с потребностями данного вида и особи, описанными в актуальных руководствах по ветеринарному уходу и ветеринарной практике применения животных в исследованиях;
- животные испытывают минимальный дискомфорт, стресс или боль, при наличии такой возможности используются надлежащие методы седации, аналгезии или анестезии;
- особое внимание уделяется транспортировке животных, включая использование надлежащих и подходящих устройств и (или)

- 
- контейнеров для транспортировки, соответствующих применимым руководствам и нормативным требованиям;
- эти принципы и требования распространяются на инициированные компанией «Новартис» исследования, которые проводятся на предприятиях сторонних поставщиков (например, контрактными исследовательскими организациями, университетами и другими компаниями).

## 6. Противодействие коррупции и честная конкуренция

### 6.1. Противодействие коррупции

#### СТАНДАРТ

Сторонние поставщики не должны давать взятки никаким государственным служащим или частным лицам, а также не должны принимать взятки. Дача взятки также не должна осуществляться через посредников, таких как агенты, консультанты, дистрибуторы и прочие деловые партнеры.

Сторонние поставщики должны соблюдать применимое законодательство и стандарты отрасли в области противодействия коррупции.

#### ТРЕБОВАНИЯ

**Стимулирующие выплаты за упрощение формальностей:** «Новартис» запрещает осуществлять такие стимулирующие выплаты в контексте деловых операций «Новартис».

**Подарки, оплата поездок и развлечений:** сторонние поставщики не должны предоставлять, предлагать или обещать предоставить подарки, оплату поездок и развлечений или иные ценности взамен на оказание незаконного влияния на решения, касающиеся стороннего поставщика или «Новартис». Сторонний поставщик обязуется не привлекать третьи стороны к осуществлению актов коррупции или даче взятки. Подарки, оплата поездок и развлечений, предоставляемые отдельным лицам, должны быть скромными, разумными и нечастыми. Тем не менее предоставление подарков любого рода, в том числе личного или рекламного характера, содержащих или не содержащих символику бренда, медицинским работникам и членам их семей запрещено. Это включает денежные выплаты или предоставление эквивалентов денежных выплат (таких как подарочные сертификаты).

**Гранты, пожертвования и спонсорство:** гранты и пожертвования предоставляются, только если они не предполагают получение встречного материального представления сторонним поставщиком и (или) «Новартис» и не создают впечатление, что такое встречное материальное представление было предоставлено. Гранты и пожертвования никогда не должны являться вознаграждением за материальное представление или создавать такое впечатление. Спонсорство не должно использоваться (или создавать впечатление его использования) в целях ответного получения неправомерного коммерческого преимущества. Спонсорство никогда не должно использоваться как вознаграждение за предоставление неправомерных коммерческих преимуществ (или создавать впечатление такого использования).

**Взносы на политические цели:** если сторонний поставщик пожелает

---

сделать взнос на политические цели, такой взнос должен быть произведен в соответствии с применимым законодательством, нормативными актами, кодексами и стандартами отрасли и не должен подразумевать получение прямой или непосредственной выгоды сторонним поставщиком или «Новартис».

**Лоббирование:** запрещается злоупотребление лоббированием с целью осуществления актов коррупции или неправомерных действий или для оказания незаконного влияния на какое-либо решение.

**Государственные служащие:** все отношения между сторонним поставщиком и государственными служащими должны строго соответствовать распространяющимся на них правилам и нормативным актам (т. е. всем применимым правилам или нормативным актам страны, в которой государственный служащий осуществляет свою деятельность, или правилам и нормативным актам, соблюдения которых требует работодатель такого государственного служащего). Передача любых ценностей государственному служащему должна быть полностью прозрачной, надлежащим образом документально оформленной и обоснованной.

## 6.2. Честная конкуренция

СТАНДАРТ	Сторонние поставщики должны осуществлять коммерческую деятельность с соблюдением принципа честной конкуренции. Они должны применять честные деловые практики, включая правдивую и достоверную рекламу.  Сторонние поставщики должны соблюдать все применимые законы и нормативные акты в области обеспечения честной конкуренции и антимонопольного регулирования.
----------	--

## 7. Защита персональных данных и информации

СТАНДАРТ	Сторонние поставщики обязаны внедрить и поддерживать надлежащую систему защиты персональных данных и информации, которые они и все действующие от их имени лица обрабатывают.  Сторонние поставщики должны соблюдать применимые законы и отраслевые стандарты в области защиты персональных данных и всей информации, в том числе информации личного характера.
----------	---

ТРЕБОВАНИЯ	<b>Надлежащая защита персональных данных:</b> сторонние поставщики должны обеспечить наличие надлежащей организационной структуры, процессов и процедур, обеспечивающих конфиденциальность, целостность, доступность и защиту информации от случайной, несанкционированной или незаконной утраты, уничтожения, изменения, раскрытия, использования или доступа.
------------	---

**Надлежащие меры безопасности:** сторонние поставщики обязаны иметь надлежащие процедуры и политики, обеспечивающие техническую и организационную безопасность, а также принимать меры для их актуализации и проверки соблюдения. Такие политики и процедуры поставщиков должны включать по меньшей мере Минимальные меры обеспечения безопасности информации поставщиков, ознакомиться с которыми можно по ссылке

(<https://www.novartis.com/our-company/corporate-responsibility/reporting-disclosure/codes-policies-guidelines>).

**Соблюдение ограничений при передаче персональных данных в другие страны:** сторонние поставщики должны принимать достаточные меры безопасности, соблюдать правила и процедуры, гарантирующие соответствие применимому законодательству в области трансграничной передачи персональных данных.

**Уведомление о нарушении целостности персональных данных или информации:** сторонние поставщики должны уведомлять «Новартис» о любых подозреваемых или доказанных нарушениях целостности информации о предоставляемых услугах / результатах работ / товарах. Сторонние поставщики должны надлежащим образом содействовать «Новартис» в проведении расследований нарушений целостности данных или информации.

## 8. Ответственный подход к использованию полезных ископаемых

СТАНДАРТ

Сторонние поставщики должны поддерживать стремление «Новартис» выявлять, сокращать и по возможности отказываться от использования в составе продукции «Новартис» определенных полезных ископаемых, известных как 3TG, доходы от продажи которых прямо или косвенно направляются на финансирование вооруженных групп в Демократической Республике Конго (ДРК) или прилегающих странах.

ТРЕБОВАНИЯ

Сторонние поставщики должны:

- Содействовать в выявлении источника материалов 3TG в продукции, компонентах или материалах, поставляемых компанией «Новартис» сторонними поставщиками (в том числе металлургических предприятий или нефтеперерабатывающих заводов, на которых проводилась переработка таких полезных ископаемых (3TG), а также страну происхождения 3TG, если ее можно установить разумными способами).
- Содействовать «Новартис» в проведении комплексной проверки и предоставлять ответы на запросы информации о полезных ископаемых, используемых в нашей продукции.
- Предоставлять по запросу обоснованно необходимые доказательства проведения сторонним поставщиком аналогичной комплексной проверки в отношении своих поставщиков и субподрядчиков, вовлеченных в производство материалов или продукции, поставляемых компанией «Новартис», или каких-либо компонентов таких материалов или продукции.
- Сотрудничать с «Новартис» в рамках определения альтернативных источников получения материалов 3TG, не связанных с финансированием вооруженных групп.

## 9. Качество (соблюдение Правил надлежащей производственной практики)

СТАНДАРТ

Сторонние поставщики должны убедиться, что они поставляют материалы, продукты и услуги, соответствующие требованиям применимого законодательства, нормативных актов, стандартов органов

здравоохранения, отраслевых руководств и требованиям клиента.

Сторонние поставщики должны соблюдать соглашение о качестве, при его наличии, регулирующее соблюдение Правил надлежащей производственной практики и описывающее ожидаемый уровень качества и требования.

#### ТРЕБОВАНИЯ

Сторонние поставщики, на которых распространяются требования Правил надлежащей производственной практики, должны:

- получить от применимых государственных органов необходимые лицензии, разрешения на производство и свидетельства о регистрации (или аналогичные документы) в отношении материалов, продукции и (или) услуг, поставляемых компании «Новартис», и для задействованных в таких поставках площадок;
- обеспечить точность, контроль, защиту от манипуляций или утраты и соответствие всем стандартам органов здравоохранения и отраслевым требованиям к целостности всех данных, связанных с любыми операциями по поставкам компании «Новартис» материалов, продукции и (или) услуг;
- принимать меры по обеспечению безопасности и целостности цепи поставок, в том числе меры для предотвращения несанкционированного вскрытия материалов и поступления в обращение контрафактной продукции, меры по обеспечению соблюдения требований к маркировке контрольными знаками и т. д.;
- сотрудничать с «Новартис» для внедрения новых или измененных стандартов или ожиданий органов здравоохранения в законодательно установленные сроки.

## 10. Торговые санкции и контроль экспорта

#### СТАНДАРТ

Сторонние поставщики должны выявлять и соблюдать применимые торговые санкции и законы в области контроля экспорта, в том числе законы о торговых санкциях США, ЕС и Швейцарии. «Новартис» не осуществляет деловое взаимодействие с лицами или компаниями, включенными в санкционные списки.

#### ТРЕБОВАНИЯ

Сторонние поставщики должны:

- подтвердить, что ни они, ни их аффилированные лица, акционеры или директора не были включены ранее и не включены на данный момент ни в один из следующих санкционных списков: Список лиц особых категорий (SDN) и запрещенных лиц, который ведется Управлением по контролю иностранных активов Министерства финансов США; Список запрещенных контрагентов и списки лиц, находящихся под санкциями в связи с нарушением принципа нераспространения ядерного оружия, который ведется Государственным департаментом США; Консолидированный список объектов санкций ЕС, а также Санкционный список Швейцарии;
- подтвердить, что в настоящее время 50 % или большей долей капитала сторонних поставщиков не владеет единолично или в совокупности одно или несколько лиц особой категории (SDN);
- незамедлительно уведомлять «Новартис» по электронной почте (на адрес [ntr\\_trade.sanctions@novartis.com](mailto:ntr_trade.sanctions@novartis.com)) в случае, если в ходе коммерческих операций с «Новартис»: i) они или их

---

аффилированные лица, акционеры или директора были включены в один из санкционных списков, указанных выше; ii) или 50 % или большая доля их капитала перешла в индивидуальное или совместное владение одним или несколькими лицами особой категории (SDN).

## 11. Выявление проблем

СТАНДАРТ Сторонний поставщик должен поощрять сообщения работников о проблемах или незаконной деятельности на рабочем месте и должен ограждать таких работников от угрозы ответных мер, запугивания или притеснения. При необходимости сторонние поставщики должны провести расследование нарушений и принять корректирующие меры. Все работники также могут сообщать о своих опасениях в отношении работ, выполняемых по поручению «Новартис», в нашу службу обработки информации о нарушениях на [интернет-платформе](#) или по электронной почте на адрес [speakup@novartis.com](mailto:speakup@novartis.com).

## 12. Системы управления

Сторонние поставщики должны использовать системы управления для обеспечения непрерывного усовершенствования и соблюдения вышеизложенных стандартов. Системы управления включают следующие элементы:

### 12.1. Обязательства и ответственность

СТАНДАРТ Сторонние поставщики должны принять на себя обязательство по реализации концепций, описанных в настоящем документе, и выделить для этого необходимые ресурсы.

### 12.2. Требования законодательства и клиента

СТАНДАРТ Сторонние поставщики должны определить и соблюдать применимые законы, нормативные требования, стандарты и требования клиента.

### 12.3. Управление рисками

СТАНДАРТ Сторонние поставщики должны иметь механизмы выявления и управления рисками во всех сферах, затронутых настоящим документом.

### 12.4. Отношения сторонних поставщиков с контрагентами

СТАНДАРТ Сторонние поставщики не должны заключать договор субподряда или иным образом привлекать третьих сторон к деятельности от имени «Новартис» или в качестве представителей «Новартис» во взаимодействии с третьими сторонами без предварительного письменного согласия со стороны «Новартис». Аналогичным образом не допускается переуступка прав и обязанностей по договору без предварительного письменного согласия компании «Новартис».

### 12.5. Право на аудит

СТАНДАРТ Компания «Новартис» может проводить аудиты (или нанимать сторонние организации для проведения аудитов от имени компании «Новартис») стороннего поставщика в любое время с отправкой соответствующего уведомления за разумный срок на предмет

соблюдения сторонним поставщиком стандартов настоящего Кодекса и подтверждения всех платежей, сделанных компанией «Новартис» или третьими сторонами от ее имени. Также по согласованию сторон могут применяться дополнительные положения об аудите.

## 12.6. Документация

СТАНДАРТ	Сторонние поставщики должны вести документацию, подтверждающую соблюдение настоящих стандартов и применимых нормативных требований.
ТРЕБОВАНИЯ	<p>Сторонние поставщики должны вести книги и записи, достоверно и достаточно подробно документирующие все вопросы, связанные с коммерческим сотрудничеством с «Новартис», все платежи (в том числе подарки, оплату поездок и развлечений, или иные ценности), проведенные от имени «Новартис» или из финансирования, предоставленного «Новартис».</p> <p>Запрещается ведение «черной» бухгалтерии или внесение ложных записей в книги и записи стороннего поставщика. Все финансовые операции должны документироваться, регулярно проверяться и надлежащим образом обосновываться. Копии таких обоснований должны предоставляться «Новартис» по запросу.</p> <p>Сторонние поставщики должны обеспечивать выполнение применимых внутренних процедур контроля и утверждения, а также соответствие процедур хранения и архивирования книг и записей собственным стандартам стороннего поставщика, налоговым и прочим применимым законам и нормативным требованиям. Стороны могут согласовать более конкретные требования к хранению документов.</p>

## 12.7. Обучение и компетентность

СТАНДАРТ	Сторонние поставщики обязаны проводить обучение своих работников принятию этичных решений в соответствии с законодательством, нормативными актами и требованиями соглашений. «Новартис» может провести такое обучение самостоятельно при запросе стороннего поставщика.
----------	---

## 12.8. Непрерывное усовершенствование

СТАНДАРТ	Сторонние поставщики должны непрерывно усовершенствовать свои операции посредством постановки целей, реализации планов их достижения и принятия необходимых корректирующих мер для устранения несоответствий, выявленных в ходе внутренних и внешних оценок, аудитов, инспекций и обзоров руководства.
----------	--

## 12.9. Обеспечение непрерывности деятельности компании в экстренных ситуациях

СТАНДАРТ	Сторонние поставщики должны рассмотреть необходимость реализации мер по обеспечению непрерывности предоставления продукции и услуг компании «Новартис» на случай инцидента, нарушающего привычный ход операций.
----------	---

## **Подтверждение**

Сторонний поставщик подтверждает, что его сотрудничество с «Новартис» не является стимулом к назначению продукции компании «Новартис» или предоставлению компании неправомерного коммерческого преимущества либо наградой за такие действия в прошлом.

## **Заявление об отказе от ответственности**

Компания «Новартис» может по своему усмотрению предоставлять руководства, документы, информацию, рекомендации и делиться передовыми практиками, ноу-хау, инсайтами и (или) примерами (**«Руководство»**) со сторонним поставщиком с целью обеспечения соблюдения настоящего Кодекса. Сторонний поставщик соглашается, что такое Руководство предоставляется компанией «Новартис» исключительно в справочных целях и не заменяет профессиональную консультацию и (или) соблюдение применимых законодательных требований. Сторонний поставщик несет все риски и ответственность, связанные с соблюдением Руководства компании «Новартис», а также с последствиями решений, принятых сторонним поставщиком на основе этого Руководства или для его исполнения. «Новартис» не дает гарантий и не делает заявлений относительно точности или полноты такого Руководства и не несет никакой ответственности ни перед какими лицами, включая стороннего поставщика, за соблюдение или реализацию сторонним поставщиком такого Руководства.

## Словарь терминов

**3TG:** олово (касситерит), тантал (колтан, колумбит-танталит), вольфрам (вольфрамит) и золото в соответствии с разделом 1502 Закона Додда — Франка от 2010 г. (США).

**Законодательство в сфере защиты персональных данных:**

- а. Генеральный регламент ЕС о защите персональных данных (2016/679).
- б. Все прочие действующие и новые применимые законы / нормативные акты, прямо или косвенно относящиеся к сфере защиты персональных данных.

**Пожертвование:** предоставление компанией «Новартис» законно существующим организациям средств и специальных условий для реализации альтруистических или особых целей, в ответ на которое «Новартис» не ожидает получить какие-либо специальные условия, вознаграждение или услуги (и в отношении которых отсутствуют соглашения или намерения такого характера).

**Грант:** выплата, предоставленная по запросу в адрес законно существующей организации для реализации конкретной цели, выполненная в отсутствие со стороны «Новартис» намерений, договоренностей или ожиданий в отношении приобретения материальной выгоды (поддающейся измерению и объективной).

**Правила надлежащей производственной практики:** система, которая гарантирует стабильное производство и контроль качества лекарственных средств согласно стандартам, соответствующим предполагаемому применению таких средств, и их спецификациям.

**Медицинские работники:** врачи, стоматологи, оптометристы, специалисты по подбору контактных линз, фармацевты, младший и средний медицинский персонал, студенты медицинских учебных заведений, исследователи в области медико-биологических наук или иные лица, социальные работники, клинические психологи, члены формульярных комитетов и комитетов по контролю применения лекарственных средств и методов терапии, которые в ходе своей профессиональной деятельности предоставляют медицинские услуги и могут назначать, заказывать, выдавать, рекомендовать, закупать, поставлять, вводить, передавать в пользование или использовать лекарственные препараты и (или) медицинские технологии, и все сотрудники администрации их учреждения.

**Торговля людьми:** транспортировка, укрывание, найм, передача или получение людей посредством угроз, применения силы, принуждения, похищения или мошенничества для выполнения работ или оказания услуг.

**Легкая работа:** Конвенции МОТ включают понятие «легкой работы», т. е. дети в возрасте до 15 лет могут выполнять неопасную легкую работу в течение ограниченного количества часов в неделю в той степени, в которой это не препятствует надлежащей учебе таких детей (в возрасте 13–15 лет в развитых странах и 12–14 лет в менее развитых странах).

**Персональные данные / персональная информация:**

- а. Любая информация, позволяющая установить личность человека, включая электронные данные и бумажные носители, содержащие такую информацию, как имя, фамилия, домашний адрес, рабочий адрес, адрес электронной почты, возраст, пол (гендер), семейное положение, профессия, образование, членство в профессиональных сообществах или заработка плата.
- б. Не предназначенные для публикации персональные данные, например номер национального удостоверения личности, паспорта, карты социального страхования, водительского удостоверения.
- с. Информация о состоянии здоровья или медицинская информация, например данные медицинской страховки, медицинские прогнозы или лечение, диагноз или генетическая информация, включая закодированные данные участника клинического исследования.

- d. Личная информация особых категорий, например раса, религия, инвалидность, членство в профсоюзе или сексуальная ориентация.
- e. Любая информация или данные, отнесенные к персональным данным или персональной информации применимым законодательством в области защиты персональных данных.

**Соглашение о качестве:** соглашение о качестве — юридическое соглашение, распределяющее обязанности по обеспечению качества между заказчиком и исполнителем в соответствии с актуальными требованиями Правил надлежащей производственной практики, содержащее подробное описание особых требований к продукции в виде спецификаций, определяющее надлежащий уровень качества услуг, описывающее процесс обеспечения и контроля качества, анализа и (или) продукцию и обеспечивающее выполнение согласованных сторонами мероприятий в области качества.

**Спонсорство:** соглашение, по которому «Новартис» для общей пользы обеих сторон («Новартис» и спонсируемого лица) предоставляет финансирование с целью установления связи между символикой, брендами и услугами «Новартис» и спонсируемым событием, деятельностью или организацией.

**Стандарты:** при совместном упоминании — стандарты и связанные с ними требования, изложенные в настоящем Кодексе.

**Сторонний поставщик (Сторонние поставщики):** в рамках настоящего Кодекса этот термин включает следующих лиц:

- **Поставщики:** внешнее физическое или юридическое лицо, не являющееся членом группы компаний «Новартис», предоставляющее компании «Новартис» товары или услуги. Например:
  - i. Подрядные производители (контрактные производственные организации (КПО)).
  - ii. Учреждения и партнеры, проводящие исследования от имени «Новартис», в рамках которых «Новартис» выступает спонсором, оплачивающим исследования, в том числе контрактные исследовательские организации (КИО) и академические исследовательские организации (АИО).
  - iii. Сторонние поставщики, работающие с продукцией «Новартис» или осуществляющие ее дистрибуцию (например, предоставляющие логистические услуги), но не получающие права собственности на такую продукцию.
  - iv. Медицинские работники, выступающие в качестве сторонних поставщиков, т. е. в случаях предоставления ими товаров или услуг на платной основе вне рамок их основной деятельности как медицинского специалиста, например разработчики приложений или коммерческие/маркетинговые консультанты и т. д. (в иных случаях действие настоящего Кодекса не распространяется на медицинских работников).
- **Партнер по развитию бизнеса и лицензированию:** любой сторонний поставщик, с которым компания «Новартис» заключила лицензионное соглашение на использование технологий.
- **Дистрибуторы и оптовые продавцы:** любые сторонние поставщики, осуществляющие импорт и (или) перепродажу продукции «Новартис» в собственных коммерческих целях (независимо от того, предоставляют ли они рекламные услуги для отдельных препаратов «Новартис» от имени «Новартис»).

**Работник:** сотрудник, директор, руководящее лицо, единица персонала или штата, привлеченные или нанятые сторонним поставщиком, в том числе через агентство по подбору персонала, на постоянной, временной или периодической основе.

## Ссылки и список источников

Ссылки приведены в справочных целях. Они не предполагают дополнительных обязательств, кроме изложенных в Кодексе делового поведения сторонних поставщиков компании «Новартис».

### Общие ссылки

[Этический кодекс компании «Новартис»](#)

[Инициатива по цепям поставок в фармацевтике](#)

[Глобальный договор ООН](#)

[Всеобщая декларация прав человека](#)

[Руководящие принципы ООН по предпринимательской деятельности в аспекте прав человека](#)

### Трудовые права

**Право на свободный выбор трудовой деятельности**

Конвенции 29 и 105 Международной организации труда (МОТ):

<https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO::>

**Детский труд**

Конвенции 138 и 182 МОТ:

<https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO::>

**Недопущение дискриминации**

Конвенции 111 и 100 МОТ:

<https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO::>

Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации:

<https://ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CERD.aspx>

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин:

<https://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CEDAW.aspx>

**Насилие и домогательства**

Конвенция 190 и Рекомендация 206 МОТ

**Заработка плата, социальные гарантии и рабочее время**

Конвенции 131, 95, 14 и 1 МОТ

<https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO::>

**Свобода ассоциаций**

Конвенции 87 и 98 МОТ:

<https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO::>

### Охрана труда, окружающей среды и техника безопасности

[Системы менеджмента безопасности труда и охраны здоровья OHSAS 18001](#)

[Стандарт ISO 14001 «Системы экологического менеджмента»](#)

[Стандарт ISO 50000 «Системы энергетического менеджмента»](#)

[Совет по сохранению лесного фонда](#)

[Экологически безопасное пальмовое масло](#)

### Гуманное обращение с животными

Руководство по содержанию и использованию лабораторных животных, 8-е издание (©2011). Национальный научно-исследовательский совет (NRC), Вашингтон, округ Колумбия, США

Руководство по содержанию и использованию сельскохозяйственных животных в сельскохозяйственных исследованиях и обучении, 3-е издание (2010 г.). Зоотехническая федерация (FASS), Шампейн, штат Иллинойс, США

Директива 2010/63/EU (PE-CONS 37/10) Европейского парламента и Совета Европейского союза о защите животных, используемых в научных целях (2010 г.)

### Противодействие коррупции

[Конвенция ООН о противодействии коррупции](#)

[Антикоррупционная конвенция ОЭСР](#)

[Закон США о борьбе с практикой коррупции за рубежом 1977 г.](#)

[Закон Великобритании о борьбе со взяточничеством 2010 г.](#)

«Новартис Интернешнл АГ» (Novartis International AG), P.O Box CH-4002 Basel, Switzerland

Тел.: +41 61 324 11 11 | [www.novartis.com](http://www.novartis.com)

Версия 2.0 | 1 ноября 2020 г.